

تنقسم على قسمين: **andaikata** هي تحتاج الى جواب الإقتراض، و  
(**Jika**) تحتاج الى الجواب، نحو

(**jika saya berpuasa, maka akan sehat**)

والحاصل، في سياق الكلام (**andaikata dan jika**)  
تحتاج بينهما على الجواب ولكن جوابها الفرق.

الفصل الثالث

منهجية البحث

## أ. مدخل البحث

من المدخل كان هذا البحث من البحث الكيفي والبحث الوصفي التحليلي التقابلي الذي من أهم سماته انه لايتناول بيانه عن طريقة معالجة رقمة إصدارها. التحليل التقابلي هي طريقة في اللغة البحث عن أوجه التشابه والخلاف بين اللغتين او أكثر لأغرض علمية ممكن له يقرر بالمسألة العملية، كتعليم وتحويل اللغة. البحث الوصفي التحليلي ( Deskriptif (Analysis) وطريقة الكيفية (Kualitatif) هي طريقة التي استخدمها الباحث هذه المعلومات العامة من الأحوال الواقعة ثم يجد فيها أنواع المجالات بطريقة الملاحظة والمقابلة ثم يعرض البيانات على طريقة التحليلي منها.

## ب. بيانات البحث ومصادرها

ان البيانات هذا البحث هي الأسماء المبهمة في علم النحو وكتاب الإندونيسية وعلم اللغة التي تتعلق بهذه البحث ولكن حدد الباحث الأمور التي تتعلق بها وهي اسم الإستفهام والإسم الموصول و اسم الإشارة واسم الشرط. وأما مصدر هذه البيانات هي كتب اللغة والنحو كما يستخدم هذا البحث على وجه التحديد.

## ج. ادوات جمع البيانات

أما ادوات جمع البيانات فيستخدم الباحث الأدوات البشرية والباحث ذاته.

#### د. طريقة جمع البيانات

أما طريقة جمع البيانات في هذه البحث فهي طريقة الوثائق. وهي محاولة لتناول البيانات من مطالعة الكتب والمجلات والجرائد الشبكة الدولية ومحضر اجتماع المكورة والملحوظة وما الى ذلك. بهذا البحث يقرأ الباحث التحليلي التقابلي عدة مرات ليستخرج منها البيانات التي يريدتها. ثم ينقسم تلك البيانات وينصفها على الدراسة التحليلية اللغوية لتكون هناك البيانات عن التحليلي التقابلي من ناحية التشابه والاختلاف.

#### هـ. طريقة تحليل البيانات

أما في تحليل البيانات التي جمعها الباحث فيتبع الطريقة التالية:

١. تحديد البيانات: هنا يختار الباحث من البيانات عن الأسماء المبهمة في اللغة العربية واللغة الإندونيسية التي مايرها مهمة وأساسية وأقوى صلة بأسئلة البحث.
٢. تصنيف البيانات: هنا ينصف الباحث البيانات عن التحليلي التقابلي الأسماء المبهمة في اللغة العربية واللغة الإندونيسية التي جمعها حسب النقاط في أسئلة البحث.
٣. عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها: هنا يعرض الباحث البيانات عن الأسماء المبهمة في اللغة العربية واللغة الإندونيسية التي تم

تحديدها وتصنيفها) ثم يفسرها أو يصفها، ثم يناقشها وربطها  
بالنظريات التي لها علاقة بها.

## ٩. تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها تحتاج الى التصديق، ويتبع الباحث في  
تصديق بيانات هذه البحث الطرائق التالية:

١. مراجعة مصادر البيانات وهي الأسماء المبهمة في اللغة العربية واللغة  
الإندونيسية.

٢. الربط بين البيانات التي تم جمعها بمصادرها. أي ربط البيانات عن  
الأسماء المبهمة في اللغة العربية واللغة الإندونيسية المتعلقة بكتاب  
اللغة والنحو.

٣. التحليل التقابلي هو الدراسة التقابلية بين لغتين أو أكثر في التنظيم  
اللغوي معاصرا. والتحليل التقابلي يجري على اللغة التي هي  
موضوع التعليم واللغة الأولى للمتعلم.<sup>٢٧</sup>

ويري الأخر أن ما يقصد بالتقابلي اللغوي أو التحليل التقابلي  
إجراء دراسة يقارن فيها الباحث باللغتين أو أكثر مبينا يتوقع أن  
يواجهها الداسون عند تعليمهم لغة أجنبية.<sup>٢٨</sup>

٤. مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرف

---

<sup>٢٧</sup> عبده راجي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربي، (بيروت: دار المعرفة الجامعة، ٢٠٠٠)، ص: ٤٥.  
<sup>٢٨</sup> عمر الصديق عبد الله، التحليل الأخطاء اللغوي التجريبية لدى معهد الخرطوم الدولي للغة العربية الناطقين باللغة الأخرى،  
(معهد الخرطوم الدولي للغة العربية، مجهزل السنة)، ص: ٢.

## ز. خطوات البحث

يتبع الباحث في إجراء بحثه هذه المراحل الثلاث التالية:

١. مرحلة التخطيط: يقوم الباحث في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومركزاته ويقوم بتصميمه وتحديد أدواته، ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به، وتناول النظريات التي لها علاقة.
٢. مرحلة التنفيذ: يقوم الباحث في هذه المرحلة بجمع البيانات، وتحليله ومناقشتها.
٣. مرحلة الإنهاء: في هذه المرحلة يكمل الباحث ويقوم بتغليفه وتجليده. ثم تقدم للمناقشة للدفاع عنه، ثم يقوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظات المناقشين.

## الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول